

LA FESTA JUNINA COMO MANIFESTACIÓN INTERCULTURAL EN EL MARCO DE LA ENSEÑANZA DE PORTUGUÉS PARA LA LECTO-COMPRESIÓN EN LA CARRERA DE LIC EN PSICOLOGÍA DE LA UNIVERSIDAD DE LA CUENCA DEL PLATA

Nicolás Omar BORGSMANN

Magíster en Docencia y Gestión Universitaria (UNAE)
 Profesor Asociado Facultad de Psicología, Educación y Relaciones Humanas
 Sede Posadas – Licenciatura en Psicología y Licenciatura en Psicopedagogía
Email: borgsmannnicolas_pos@ucp.edu.ar

Romina Soledad MACENCHUK

Especialista en Docencia Universitaria (UNaM)
 Profesor Asociado Facultad de Psicología, Educación y Relaciones Humanas
 Sede Posadas – Licenciatura en Psicología
Email: macenchukromina_pos@ucp.edu.ar

Palabras clave: Cultura, PLEFE, Psicología, Psicopedagogía-

Para la siguiente crónica se utilizará una de las clases dictadas en el marco de todas las carreras de grado de la Sede Posadas durante el Primer Cuatrimestre de la asignatura Portugués; en una actividad que se configura como intercultural e intercarrera, teniendo todos los alumnos un objetivo común y aportando desde su carrera a la realización de la muestra.

de la Carrera de Licenciatura en Psicología de la Facultad de Psicología, Educación y Relaciones Humanas de la Universidad de la Cuenca del Plata – Sede Posadas durante el mes de mayo de 2018.

El contenido a abordar, inserto en el Núcleo “Cultura” de la Planificación vigente aprobada por los estamentos correspondientes que trabajará la lectura crítica de las diferentes manifestaciones de textualidades como instrumento vehiculizante de la “cultura” de un pueblo.

El tópico generativo de esta temática será “A festa Junina”, en palabras de Sullivan (1999) para que dicho tópico sea generativo, debe cumplir con cuatro criterios. Primero, debe ser importante por lo menos para una disciplina; segundo, debe ser de interés para los estudiantes y para mí; tercero debe ser asequible a través de una gama variada de recursos; y, cuarto, debe ser rico en conexiones con otros tópicos y conceptos.

La inclusión del eje “cultura” en la enseñanza de portugués como lengua extranjera en el ámbito de una carrera de grado como lo es la Licenciatura en Psicología, responde a la concepción de que las lenguas reflejan las experiencias y formas de ver el mundo de los hablantes. La cultura y el lenguaje están íntimamente interpenetrados. Cada pueblo forma su propio modo de ser y estar en la vida. Crea un modelo cultural que se construye a partir de las relaciones que los hombres de una comunidad establecen entre sí, con la naturaleza, las relaciones que una comunidad mantiene con otras comunidades y las relaciones que la comunidad establece con lo que ella vive y califica como sagrado.

El léxico representa un destilado de la experiencia humana compartida. Dado que el hombre es visto como un ser individual, familiar y social, usa palabras para reflejar el lugar de origen, el sentido de identidad y el sentido de pertenencia a una comunidad. La lengua que da un sello de identidad y de pertenencia a un lugar se pone en juego, por ejemplo, en los procesos de enseñanza de una lengua extranjera en donde se median las extranjeridades de cada uno de los participantes de dicho proceso. A continuación se expone como se organizaron los núcleos prioritarios y derivados de la asignatura universitaria, a modo de explicitar las temáticas y relaciones didácticas y metodológicas en la planificación

ASIGNATURA	NÚCLEOS PRIORITARIOS	NÚCLEOS DERIVADOS	NÚCLEOS SUBDERIVADOS
PORTUGUÉS	TRAYECTO GRAMATICAL	Artigos, preposições, contrações, Sistema Pronominal, Substantivos. Verbos: Modos verbais, flexões do verbo. Tempos verbais do modo indicativo	Flexão do numero
	TRAYECTO DISCURSIVO	Gênero Textuais, tipologias discursivas, Intertextualidade, Paratexto.	Poifonia textual Conectores Discursivos. Discursos Directos e Indirectos
	TRAYECTO CULTURAL	A textualidade como veículo cultural: o estudo da história e a cultura através da leitura de textos em diferentes formatos: Festas Populares, Capoeira.	
	TRAYECTO DE LECTO-COMPRESIÓN	Estratégias de pre leitura, leitura e pós leitura. O trabalho de realização da produção escrita. Skimming – scanning do texto.	
	TRAYECTO DE FORMACAO EM COMPETENCIAS	Integração à vida académica. Utilização das ferramentas tecnológicas. Capacidade de trabalho individual e/ou em equipe. Atitude criativa e empreendedora.	

IMAGEN 1: Núcleos básicos y derivados de la materia Portugués de la Licenciatura en Psicología, parte integrante de la Planificación 2018

Articularemos esta crónica pedagógica con los conceptos de “Puntos de acceso para la comprensión”, trabajados en el Módulo 1 de la Especialización en Constructivismo y Educación.

Esta teoría de los puntos de acceso para la comprensión está relacionada con la de Gardner (2005) “Inteligencias múltiples” aunque la primera describe distintos aspectos sobre lo que se está aprendiendo y Gardner sobre quien aprende.

Los cinco puntos de acceso para la comprensión según el propio Gardner son:

1. ENFOQUE NARRATIVO

Se presenta **un relato o una narración acerca del concepto** de que se trata.

2. ENFOQUE LÓGICO-CUANTITATIVO

Se enfoca el concepto recurriendo a **consideraciones de orden numérico o a procesos de razonamiento deductivo**.

3. ENFOQUE FUNDACIONAL

Examina las facetas filosóficas y terminológicas del concepto. Es apropiado para aquellos alumnos que gustan de plantear preguntas fundamentales.

4. ENFOQUE ESTÉTICO

Aquí el énfasis recae en los **rasgos sensoriales o superficiales** que atraerán a los estudiantes, que favorecerán una **postura artística y diferentes experiencias de vivir**.

5. ENFOQUE EXPERIMENTAL

Partimos de la **actividad manual**, tratando directamente los materiales que incorporan o transmiten el concepto.

Todos estos, siendo “puertas de entrada” para comprender el tópico generativo.

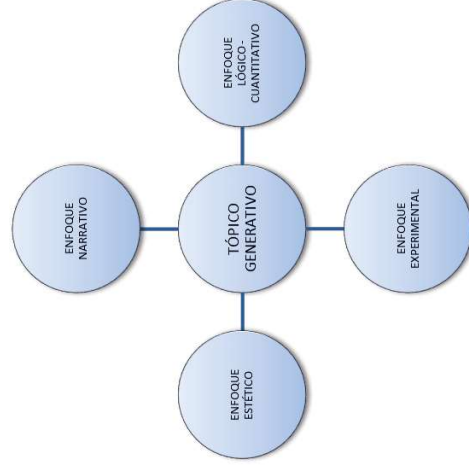


IMAGEN 2: NOCIÓN GRÁFICA DE LOS PUNTOS DE ACCESO A LA COMPRENSIÓN

Volviendo al tópico generativo ya expresado ut supra, el contenido cultural se desarrolló a través de una serie de actividades pedagogizadas para lograr la comprensión de la trascendencia de la manifestación cultural abordada.

Tal manifestación cultural, las “Festas Juninas”, es una tradicional festividad con la cual se celebra en Brasil a San Antonio, San Juan y San Pedro. Como su nombre lo indica, se celebra en el mes de junio, mes en el cual también ocurre el solsticio de invierno en el hemisferio sur. El ciclo de festividades comienza el 13 de junio (fiesta de San Antonio) continuando el 24 de junio (fiesta de San Juan) y finaliza el 29 de junio (fiesta de San Pedro). Se cree que la festividad fue introducida por los colonos portugueses que continuaban, en su nueva tierra, la tradición de celebrar el solsticio de verano en Europa. Es una fiesta principalmente rural y se celebra con deliciosas comidas, música tradicional, exhibiciones, fuegos de artificio, globo de papel seda y bailes típicos alrededor de fogatas. Las ciudades de Campina Grande y Caruaru, en el noreste brasileño, se han destacado por organizar las Fiestas Juninas más grandes en convocatoria de público y armado de los elementos típicos de las fiestas.

Este tópico generativo, no es extraño para los estudiantes misioneros, ya que por los entrecruzamientos culturales con el hermano país de Brasil, la festividad también es celebrada en los pueblos y municipios de la provincia, siendo muchas un sincretismo religioso cristiano – pagano.

Aprovechando el conocimiento previo de los estudiantes en relación a las fiestas, el cual se indaga comenzando el mes de mayo, accediendo a la memoria colectiva del grupo de alumnos para conformar una contextualización de la temática.

Una vez propuesto el tópico generativo, los puntos de accesos comienzan a aparecer hasta en un orden cronológico en la secuencia didáctica planteada, que se desarrolla en paralelo al dictado de los otros ejes y contenidos.

ENFOQUE NARRATIVO: Se presenta la temática, con descripciones históricas de la fiesta, relatando sus orígenes, sus folclores, sus similitudes y diferencias en relación a la que se realiza en Misiones. Se “cuenta” a los alumnos las diferentes instancias de la celebración brasileña y que significan los elementos más marcantes de dicha celebración, como por ejemplo la vestimenta, la importancia del maíz, la música, la pobreza y la necesidad de festejar algo en los pueblos alejados de las capitales, los ritualismos y sincretismos.

ENFOQUE FUNDACIONAL: Luego de la introducción narrativa del tema, los alumnos realizan cruzamientos teóricos con las cátedras de Sociología, Psicología General para poder tener una opinión fundada de lo narrado anteriormente, exponen a la luz de las teorías, sus posturas en relación a la manifestación cultural como fenómeno sociológico, hablan de memoria colectiva de los pueblos; de pobreza y ali-

mentación.

ENFOQUE ESTÉTICO: la faceta más disfrutada por los alumnos, que consiste en el armado de la fiesta en proximidad del 24 de junio de cada año, incluye manifestaciones artísticas, ya sea de canto regional en portugués, bailes de los ritmos típicos de la festa junina “a quadrilha”¹, armado y decorado del lugar, disfraces y caracterizaciones para la fiesta, como se aprecia en las fotografías colgadas en anexo

ENFOQUE EXPERIMENTAL: Uno de los tópicos tratados en la cuestión fundacional fue la “alimentación y la importancia del maíz”, por lo tanto, se les propone a los alumnos, que en grupo, realicen una receta típica de la fiesta y que presenten el plato el día en que se realiza la misma, grabando un video cuyo público destinatario será toda la universidad que participe de la actividad. El video de preparación de la receta, al estilo de programa de cocina, deberá contener información sobre el maíz, sobre la región sociocultural donde se la realiza, información nutricional, ayudados por los alumnos de la carrera de Nutrición en este sentido; en el link que sigue, se puede apreciar algunas recetas que se llevan a cabo (<https://guiadacozinha.com.br/receitas-de-festa-junina/>).

Todos estos enfoques o accesos, facilitan a la comprensión del tópico generativo como eje articulado en el proceso de enseñanza aprendizaje del Portugués como lengua orientada a la lectocomprensión dentro del marco de la Carrera mencionada.

BIBLIOGRAFÍA

Gardner, Howard (2005) “Múltiples lentes sobre la mente” en Sinéctica, Número 28, Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Occidente, Guadalajara.

Sullivan, Amy (1999). Puntos de entrada para la comprensión. En L. Hetland y S. Veenema, (eds.). The Project Zero Classroom: views on understanding. Cambridge, MA: Project Zero; pp. 47-56.

ANEXO I

A continuación se exponen una serie de imágenes de la Festa Junina 2017 en el Hall Central de la Universidad de la Cuenca del Plata – Sede Posadas.



Grupo de alumnos con el tradicional muñeco “Caipira” que da la bienvenida al evento.



Parte del decorado del Hall central de la Sede Posadas de la Universidad de la Cuenca del Plata.



Más del decorado del hall central.

1. <https://www.youtube.com/watch?v=fGyZhtTopM4>. Aquí se aprecian disfraces típicos y la danza tradicional de la Festa Junina.



Grupo de alumnos de la Licenciatura en Psicología y Licenciatura en Nutrición presentando los alimentos y sus informaciones.



BARRACA, rincón de las Festas Juninas donde se puede jugar, saber el futuro, comprar comida, etc.



Como manifestación cultural, la Festa Junina invita a todos a participar y desestereotiparse, en este caso la Delegada Regional participando.



Y también hubo demostración de Capoeira, otra manifestación cultural.



Los profesores Asociados de Portugués Sede Posadas responsables de la Actividad, Romina Macenchuk, Lorena Gutiérrez y Nicolás Borgmann.